



Numerys HC

Hybrid ceramic blocks and disks

FR

Blocs et galettes en céramique hybride, compatibles avec tous les systèmes de CFAO dentaire.

DESCRIPTION

NUMERYS HC, bloc et galette en céramique hybride, est un matériau de restauration dentaire utilisé pour la fabrication d'inlays, onlays, facettes et couronnes.

COMPOSITION

NUMERYS HC est un matériau de céramique hybride de haut rendu esthétique dont la teneur totale en charges minérales est d'environ 80% et la taille des particules est comprise entre 10 nm et 3µm.

PROPRIÉTÉS

NUMERYS HC possède des propriétés d'absorption des chocs permettant une meilleure résistance aux forces de mastication. Le matériau est également radio-opaque afin d'être visualisé sur les clichés radiographiques une fois posé en bouche.

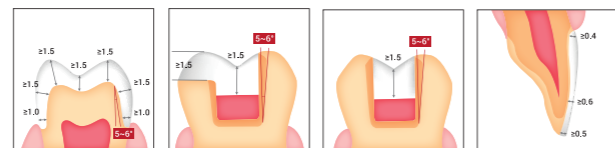
INDICATIONS

NUMERYS HC est indiqué pour la fabrication indirecte d'éléments prothétique de restauration sans métal : Inlays, Onlays, Facettes, Couronnes, Couronnes sur implant

CONTRE INDICATIONS

Ne pas utiliser ce matériau chez des patients présentant une allergie connue aux méthacrylates.

PROCEDURE RECOMMANDÉE



COURONNE

ONLAY

INLAY

FACETTE

1. Préparer la dent en respectant les préconisations de mise en forme citées ci-dessous.

Mise en forme des restaurations réalisés avec Numerys HC

- Les prothèses usinées avec Numerys HC suivent les procédures standards des restaurations céramiques CAD/CAM.

- Arrondir les bords internes et marginaux.

- Il est recommandé d'arrondir l'épaulement et/ou les bords internes de votre préparation.

- Chaque valeur indiquée désigne l'épaisseur minimale préconisée pour toute restauration réalisée en céramique hybride Numerys HC.

USINAGE

1. Suivre les instructions de l'unité d'usinage utilisée

2. Sélectionner la teinte et la taille de bloc ou galette adaptées en fonction de la reconstitution

3. Sélectionner le programme d'usinage adapté aux matériaux céramiques hybrides

4. Après usinage, vérifier l'intégrité de la pièce (décoloration, fissures, craquelures)

5. NUMERYS HC ne nécessite pas de phase de cuisson après usinage.

COLLAGE

1. Tester la prothèse usinée en bouche afin, si nécessaire, de l'ajuster à l'aide de polissoirs et de fraises diamantées sous spray.

2. Avant le collage, appliquer un primer pour céramique (C-Ram Booster) ou mordancer la surface à l'acide fluorhydrique (Ceram-Etch) puis appliquer un silane universel (Silan-it) au niveau de l'intrados de la restauration.

3. Appliquer ensuite une colle composite auto-adhésive durable permanente (Total C-RAM) et placer la restauration définitive sur la dent/les dents

4. Photopolymériser 2 secondes pour retirer les excès de colle et photopolymériser ensuite chaque face pendant 20 secondes.

5. Effectuer la finition par polissage si nécessaire.

6. Si nécessaire, maquiller la prothèse avec des colorants de caractérisation photopolymérisables.

STOCKAGE

Stocker à température entre 2 °C et 27 °C.

PRECAUTIONS

1. NUMERYS HC doit être utilisé par un professionnel de l'art dentaire

2. Tenir hors de portée des personnes non formées à l'utilisation de ce produit

3. Le port de gants et de lunettes de protection est recommandé

4. Ne pas utiliser après la date d'expiration

5. En cas de sensibilité ou d'allergie, arrêter l'utilisation du produit

6. Ne pas stocker ou exposer à des températures élevées ou à la lumière intense

7. Utiliser uniquement à des fins dentaires.

8. Veiller à ne pas faire tomber le produit, en particulier sur le mandrin dans le cas des blocs.

9. Avant toute utilisation, il est de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer l'aptitude du produit à être utilisé dans les indications prévues et le programme d'usinage adéquat pour la céramique hybride.

EN

Hybrid ceramic blocks and disks, compatible with all dental CAD/CAM systems.

DESCRIPTION

NUMERYS HC, in the form of hybrid ceramic blocks and disks, is a dental restorative material used to make inlays, onlays, veneers and crowns.

COMPOSITION

NUMERYS HC is a hybrid ceramic material with excellent aesthetic results. It is composed of ca. 80% of mineral filler with particle size ranging between 10nm and 3µm.

PROPERTIES

NUMERYS HC has shock absorption properties that ensure better resistance to masticatory forces. The material is also radiopaque so that it can be viewed on x-rays once placed in the mouth.

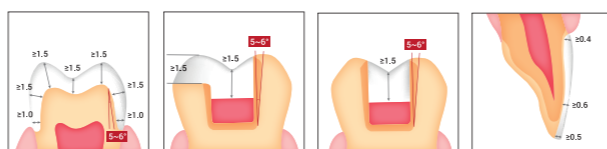
INDICATIONS

NUMERYS HC is indicated for the indirect fabrication of metal-free prosthodontic components: Inlays, Onlays, Veneers, Crowns, Implant-supported crowns

CONTRAINDICATIONS

Do not use this material in patients with known methacrylate allergy.

RECOMMENDED PROCEDURE



CROWN

ONLAY

INLAY

VENEERS

1. Prepare the tooth according to the design recommendations detailed below.

Designing restorations fabricated with Numerys HC

- Prostheses milled with Numerys HC follow the standard procedures for CAD/CAM ceramic restorations.

- Round the inner and marginal edges.

- It is advisable to round the shoulder and/or the inner edges of your preparation.

- Each value shown in the diagram shows the recommended minimum thickness for any restoration fabricated with Numerys HC hybrid ceramic.

MILLING

1. Follow the instructions of the milling unit being used.

2. Select the appropriate shade and size of block / disk to match the wanted restoration.

3. Select the appropriate milling program for hybrid ceramic materials.

4. After milling, check the integrity of the piece (discolouration, fissures, cracks).

5. NUMERYS HC does not require a post-milling firing phase.

BONDING

1. Test the milled prosthesis in the mouth so that, if necessary, it can be adjusted with polishers and diamond burs under spray.

2. Before bonding, apply a primer for ceramics (C-Ram Booster) or etch the surface with hydrofluoric acid (Ceram-Etch), then apply a universal silane (Silan-it) on the inner section of the intrados restoration.

3. Then apply a permanent, self-adhesive, dual-cure composite cement (Total C-RAM) and place the definitive restoration on the tooth/teeth.

4. Light-cure for 2 seconds to remove excess cement, then light-cure each surface for 20 seconds.

5. Finish by polishing, if necessary.

6. If necessary, adjust the shade using a light-cured characterisation material

STORAGE

Store at a temperature between 2 °C and 27 °C.

PRECAUTIONS

1. NUMERYS HC should be used by a dental professional.

2. Keep out of reach of people not trained to use this product.

3. Use of protective gloves and glasses is recommended.

4. Do not use after the expiry date.

5. If skin sensitisation or allergy occurs, stop using the product.

6. Do not store or expose to high temperatures or intense light.

7. To be used for dental purposes only.

8. Make sure the product is not dropped, especially onto the mandrel when using blocks.

9. Before use, it is the user's responsibility to determine the suitability of the product for its intended use and the appropriate milling program for hybrid ceramic.

ES

Bloques y discos de cerámica híbrida compatibles con todos los sistemas dentales CAD/CAM.

DESCRIPCIÓN

NUMERYS HC, en forma de bloques y discos de cerámica híbrida, es un material para reconstrucciones dentales utilizado en la fabricación de inlays, onlays, carillas y coronas.

COMPOSICIÓN

NUMERYS HC es un material de cerámica híbrida que aporta unos resultados excelentes desde el punto de vista estético. Se compone de un 80% de relleno mineral con un tamaño de partículas en el intervalo de 10 nm a 3 µm.

PROPIEDADES

NUMERYS HC puede amortiguar los impactos, lo que garantiza una mejor resistencia a las fuerzas masticatorias. El material también es radiopaco, de manera que se puede visualizar mediante rayos X una vez se ha colocado en la boca.

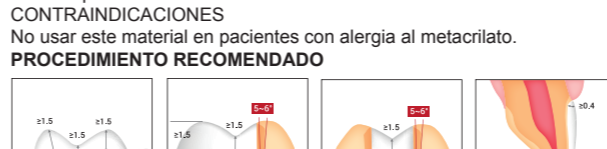
INDICACIONES

NUMERYS HC está indicado para la fabricación indirecta de componentes protéticos que no contienen metales: Inlays, Onlays, Carillas, Coronas, Coronas sobre implantes

CONTRAINDICACIONES

No usar este material en pacientes con alergia al metacrilato.

PROCEDIMIENTO RECOMENDADO



CORONA

ONLAY

INLAY

CARILLAS

1. Prepare el diente según las recomendaciones de diseño que se detallan más abajo.

Diseño de reconstrucciones fabricadas con Numerys HC

- Las prótesis fresadas con Numerys HC siguen los procedimientos estándares para reconstrucciones CAD/CAM de cerámica.

- Redondear los bordes marginales e internos.

- Se recomienda redondear el hombro y/o los bordes internos de la preparación.

- Todos los valores que se muestran en el diagrama indican el grosor mínimo recomendado para las reconstrucciones fabricadas con cerámica híbrida Numerys HC.

FRESADO

1. Siga las instrucciones de la unidad de fresado que esté utilizando.

2. Seleccione el tono y el tamaño adecuado del bloque/disco para que coincida con el de la reconstrucción deseada.

3. Seleccione el programa de fresado adecuado para materiales cerámicos híbridos.

4. Tras el fresado, compruebe la integridad de la pieza (decoloración, fisuras, grietas).

5. NUMERYS HC no requiere una fase de cocción tras el fresado.

UNIÓN

1. Compruebe las prótesis fresadas en la boca de manera que, si fuera necesario, se puedan ajustar con pulidoras y fresas de diamantes bajo pulverización.

2. Antes de la unión, aplique un primer para cerámicas (C-Ram Booster) o grabe la superficie con ácido fluorhídrico (Ceram-Etch) y, a continuación, aplique un silano universal (Silan-it) en la parte interna del intradós de la reconstrucción.

3. A continuación, aplique un cemento compuesto autoadhesivo permanente de doble polimerización (Total C-RAM) y coloque la reconstrucción definitiva en el/ los dientes/s.

4. Fotopolimerice durante 2 segundos para eliminar el exceso de cemento y, a continuación, fotopolimerice cada superficie durante 20 segundos.

5. Si fuera necesario, acabe puliendo.

6. En caso necesario, ajuste el tono utilizando un material de caracterización fotopolimerizado.

ALMACENAMIENTO

Conservar a una temperatura entre 2 °C y 27 °C..

PRECAUCIONES

1. NUMERYS HC debe ser utilizado únicamente por dentistas.

2. Mantener fuera del alcance de personas que no hayan recibido la formación necesaria para utilizar este producto.

3. Se recomienda el uso de guantes y gafas de seguridad.

4. No usar después de la fecha de caducidad.

5. En caso de sensibilización cutánea o alergia, deje de usar el producto.

6. No almacenar ni exponer a temperaturas elevadas o luz intensa.

7. Solo para uso dental.

8. Asegúrese de que el producto no se caiga, especialmente sobre el mandril mientras utiliza los bloques.

9. Antes de usar, es responsabilidad del usuario confirmar la idoneidad del producto para su uso previsto y determinar el programa de fresado adecuado para cerámicas híbridas.

IT

Blocchi e dischi in ceramica ibrida, compatibili con tutti i sistemi CAD/CAM dentale.

DESCRIZIONE

NUMERYS HC, blocchi e dischi in ceramica ibrida, è un materiale per restauri dentali usato per la lavorazione di inlays, onlays, faccette e corone.

COMPOSIZIONE

NUMERYS HC è un materiale composto da ceramica ibrida ad alta resa estetica costituito da un 80% di riempitivo minerale e in cui la misura delle particelle è compresa tra 10 nm e 3µm.

PROPRIETÀ

NUMERYS HC possiede una buona capacità di assorbimento dei carichi che permette una maggior resistenza alle forze masticatorie. Il materiale è anche radiopaco in modo da essere visibile nelle radiografie una volta posizionato in bocca.

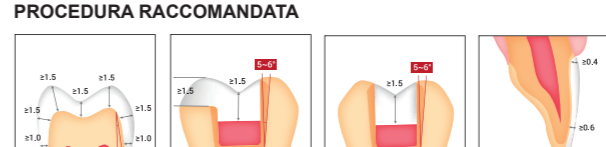
INDICAZIONI

NUMERYS HC è indicato per la lavorazione indiretta di restauri protesici senza metallo : Inlays, Onlays, Faccette, Corone, Corone su impianti

CONTRAINDICAZIONI

Non utilizzare questo materiale in pazienti che presentino un'allergia riconosciuta ai metacrilati.

PROCEDURA RACCOMANDATA



CORONE

ONLAY

INLAY

FACCETTE

1. Preparare il dente rispettando le indicazioni per le preparazioni indicate qui di seguito.

Preparazione dei restauri realizzati con Numerys HC

- I restauri protesici fabbricati con Numerys HC seguono le procedure standard dei restauri in ceramica CAD/CAM.

- Arrotondare i margini delle preparazioni interni ed esterni.

- Si raccomanda di arrotondare la spalla e/o i margini interni della vostra preparazione

- Ogni valore indicato indica lo spessore minimo stabilito per qualunque restauro realizzato in ceramica ibrida Numerys HC.

FRESATURA

1. Seguire le istruzioni della macchina fresatrice utilizzata

2. Selezionare la tinta e la misura del blocco o della disco adatta in funzione del restauro

3. Selezionare il programma di fresatura adatto ai materiali ceramici ibridi.

4. Dopo la fresatura, verificare l'integrità del manufatto (decolorazioni, fessurazioni, microfessure)

5. NUMERYS HC non necessita della fase di cottura dopo la fresatura.

CEMENTAZIONE

1. Provare la corona fresata in bocca e, se necessario, rifinirla con dischetti per lucidatura e fresa diamantata sotto spray d'acqua.

2. Prima della cementazione, applicare un primer per ceramica (C-Ram Booster) o mordenzare la superficie con acido fluoridrico (Ceram-Etch), poi applicare un silano universale (Silan-it) all'interno del restauro.

3. Applicare in seguito un cemento composito auto-adesivo dure definitivo (Total C-RAM) e posizionare il restauro definitivo sul dente/sui denti.

4. Fotopolimerizzare per 2 secondi, rimuovere gli eccessi di cemento e fotopolimerizzare ogni superficie per 20 secondi.

5. Rifinire tramite lucidatura, se necessario.

6. Se necessario, caratterizzare la protesi con coloranti fotopolimerizzabili.

CONSERVAZIONE

Conservare a una temperatura compresa tra 2 °C e 27 °C.

PRECAUZIONI

1. NUMERYS HC deve essere utilizzato da un professionista del settore dentale.

2. Tenere fuori dalla portata delle persone non preparate all'utilizzo di questo prodotto.

3. Si raccomanda di indossare guanti e occhiali protettivi.

4. Non utilizzare dopo la data di scadenza.

5. In caso di sensibilità o di allergia, interrompere l'utilizzo del prodotto.

6. Non conservare o esporre a temperature elevate o alla luce intensa.

7. Utilizzare solo per scopi dentali.

8. Attenzione a non far cadere il prodotto, in particolare sul pin di attacco nel caso dei blocchi.

9. Prima di ogni utilizzo, è responsabilità di chi lo usa di determinare l'adeguatezza del prodotto ad essere utilizzato secondo le indicazioni previste e il programma di fresatura adeguato per la ceramica ibrida.

PT

Discos e blocos de cerâmica híbrida, compatíveis com todos os sistemas dentários de CAD/CAM.

DESCRIÇÃO

O NUMERYS HC, na forma de discos e blocos de cerâmica híbrida, é um material de restauração dentária utilizado para produzir inlays, onlays, facetas em cerâmica e coroas.

COMPOSIÇÃO

O NUMERYS HC é um material de cerâmica híbrida com resultados estéticos excelentes. É composto em 80% por partículas minerais com tamanhos entre 10 nm e 3 µm.

PROPRIEDADES

O NUMERYS HC possui propriedades de absorção de choque que garantem uma melhor resistência às forças mastigatórias. Este material também é radiopaco, de modo a poder ser observado em radiografias depois de ser colocado na boca.

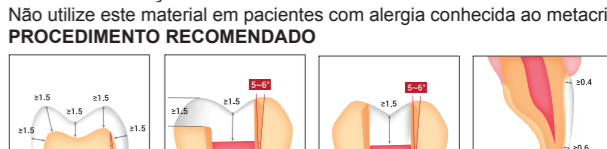
INDICAÇÕES

O NUMERYS HC está indicado para o fabrico indireto de componentes protodonticos sem metais: Inlays, Onlays, Facetas em cerâmica, Coroas, Coroas implanto-suportadas

CONTRAINDICAÇÕES

Não utilize este material em pacientes com alergia conhecida ao metacrilato.

PROCEDIMENTO RECOMENDADO



COROA

ONLAY

INLAY

FACETAS EM CERÂMICA

1. Prepare o dente de acordo com as recomendações de preparação descritas em seguida.

Preparação das restaurações fabricadas com Numerys HC

- As próteses fresadas com Numerys HC seguem os procedimentos padrão para restaurações em cerâmica CAD/CAM.

- Arredonde os bordos interno e marginal.

- Recomenda-se arredondar o ombro e/ou os bordos internos da sua preparação.

- Os valores apresentados no diagrama mostram a espessura mínima recomendada para qualquer restauração fabricada com a cerâmica híbrida Numerys HC.

FRESAGEM

1. Siga as instruções da unidade de fresagem a ser utilizada.

2. Escolha a tonalidade e o tamanho do bloco/disco mais adequados para corresponderem à restauração desejada.

3. Escolha o programa de fresagem adequado para materiais em cerâmica híbrida.

4. Após a fresagem, verifique a integridade da peça (descoloração, fissuras, fendas).

5. O NUMERYS HC não requer uma fase pós-fresagem no forno.

ADESÃO

1. Teste a prótese fresada na boca para que, caso seja necessário, possa ser ajustada com polidores e brocas diamantadas sob spray de água.

2. Antes da adesão, aplique um primer para cerâmica (C-Ram Booster) ou realize o ataque ácido da superfície com ácido fluorídrico (Ceram-Etch) e depois aplique um silano universal (Silan-it) na superfície interna da restauração.

3. Em seguida, aplique um cimento de resina auto-adesivo permanente de dupla polimerização (Total C-RAM) e coloque a restauração final no(s) dente(s).

4. Fotopolimerize durante 2 segundos para remover o cimento excedente e depois fotopolimerize cada superfície durante 20 segundos.

5. Termine polindo a peça, conforme necessário.

6. Se for necessário, ajuste a tonalidade utilizando um material de caracterização fotopolimerizado.

ARMAZENAMENTO

Conservar a uma temperatura entre 2 °C e 27 °C.

CUIDADOS

1. O NUMERYS HC deve ser utilizado por um profissional de saúde dentária.

2. Mantenha fora do alcance de pessoas que não tenham formação para utilizar este produto.

DE
Hybridkeramik-Blöcke und -Scheiben, die mit allen CAD/CAM-Systemen kompatibel sind.
BESCHREIBUNG

Bei NUMERYS HC in Form von Hybridkeramik-Blöcken und -Scheiben handelt es sich um ein Restaurationsmaterial in der Zahnmedizin, das zur Herstellung von Inlays, Onlays, Veneers und Kronen verwendet wird.

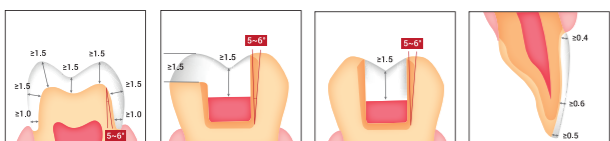
ZUSAMMENSETZUNG
NUMERYS HC ist Hybridkeramikmaterial, das ausgezeichnete ästhetische Ergebnisse liefert. Es besteht aus 80% Mineralfüller mit einer Partikelgröße von 10 nm und 3 µm.

EIGENSCHAFTEN
NUMERYS HC besitzt stoßdämpfende Eigenschaften, die eine bessere Widerstandsfähigkeit gegen Kaukräfte gewährt. Das Material ist röntgengicht, sodass es zu sehen ist, nachdem es im Mund eingesetzt wurde.

INDIKATIONEN
NUMERYS HC ist für die indirekte Herstellung von metallfreien prothetischen Komponenten angezeigt: Inlays, Onlays, Verblendschalen, Kronen, Implantatgetragene Kronen

KONTRAINDIKATIONEN
Verwenden Sie dieses Material nicht bei Patienten mit bekannter Allergie gegen Methacrylat.

EMPFOHLENES VERFAHREN



- Präparieren Sie den Zahn entsprechend unten angegebenen Planungsempfehlungen.
- Gestaltung von Restaurationen, die mit Numerys HC hergestellt wurden.
- Gefräste Prothesen mit Numerys HC berücksichtigen die Standardverfahren für CAD/CAM-Keramikrestaurationen.
- Runden Sie die Innen- und Außenkanten ab.
- Es ist ratsam, die Schulter und/oder die Innenkanten Ihrer Präparation abzurunden.
- Jeder in der Abbildung angegebene Wert zeigt die empfohlene Mindeststärke für jede Restauration, die mit der Hybridkeramik Numerys HC hergestellt wurde.

- FRÄSEN**
- Befolgen Sie die Anweisungen für die verwendete Fräseinheit.
 - Wählen Sie die entsprechende Farbe und Größe des Blocks / der Scheibe, der / die zu der gewünschten Restauration passt.
 - Wählen Sie das passende Fräsprogramm für Hybridkeramik-Materialien.
 - Nach dem Fräsen, überprüfen Sie das Stück auf Umverehrtheit (Verfärbungen, Risse, Sprünge).
 - Bei NUMERYS HC ist nach dem Fräsen keine Brennphase nötig.

- KLEBUNG**
- Testen Sie die gefräste Prothese im Mund, um sie gegebenenfalls mit dem Polierer und den Diamantbohrern mit Sprühstrahl anzupassen.
 - Vor dem Verkleben tragen Sie einen Primer für Keramik (C-Ram Booster) auf oder ätzen Sie die Oberfläche mit Flusssäure (Ceram-Etch). Tragen Sie dann ein Universalsilan (Silan-It) auf den inneren Teil der intrados Restauration auf.
 - Tragen Sie anschließend einen permanenten, selbstklebenden, dualhärtenden Kompositzement (Total C-RAM) auf und bringen Sie die endgültige Restauration auf dem Zahn/den Zähnen auf.
 - Lichthärten Sie 2 Sekunden lang, um überschüssigen Zement zu entfernen, und lichthärten Sie dann jede Oberfläche 20 Sekunden lang.
 - Falls erforderlich polieren Sie zum Abschluss.
 - Passen Sie bei Bedarf den Farbton mit einem lichtgehärteten Material zur Charakterisierung an.

LAGERUNG
Bei einer Temperatur zwischen 2 °C und 27 °C lagern.

- VORSICHTSMASSNAHMEN**
- NUMERYS HC sollte nur von einem Zahnarzt verwendet werden.
 - Außerhalb der Reichweite von Personen aufbewahren, die nicht für die Verwendung dieses Produkts ausgebildet sind.
 - Das Tragen von Schutzhandschuhen und Schutzbrille wird empfohlen.
 - Nicht nach Ablaufdatum verwenden.
 - Bei Auftreten einer Sensibilisierung der Haut oder einer Allergie das Produkt nicht mehr verwenden.
 - Nicht bei hohen Temperaturen lagern oder intensivem Licht aussetzen.
 - Darf nur für zahnärztliche Zwecke verwendet werden.
 - Stellen Sie sicher, dass das Produkt nicht fallen gelassen wird, insbesondere bei Verwendung von Blöcken auf dem Mandrel.
 - Es fällt in den Verantwortungsbereich des Anwenders, vor der Anwendung die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck zu ermitteln und das entsprechende Fräsprogramm für Hybridkeramik festzulegen.

PL
Bloczki i krążki z ceramiki hybrydowej kompatybilne ze wszystkimi systemami stomatologicznymi typu CAD/CAM.
OPIS

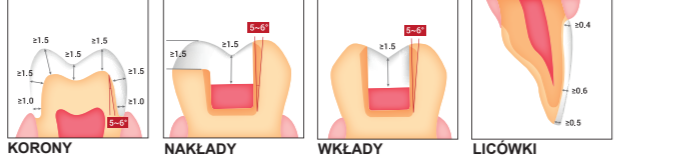
NUMERYS HC to stomatologiczny materiał odtwórczy na bazie ceramiki hybrydowej w formie krążków i bloczków, przeznaczony do produkcji wkładów (inlays), nakładek (onlays), licówek i koron protetycznych.

SKŁAD
Materiał na bazie ceramiki hybrydowej NUMERYS HC to gwarancja doskonałych efektów estetycznych w protetyce. Cząstkę wypełniacza mineralnego o średnicy 10nm i 3 µm stanowią 80% masy materiału.

WŁASCIWOŚCI
Dzięki zdolności absorpcji drgań NUMERYS HC zapewnia wysoką wytrzymałość odbudowy na działanie sił żucia.Materiał ten daje kontrast na zdjęciach rentgenowskich, dzięki czemu zacemowane prace protetyczne pozostają widoczne na zdjęciach wewnątrzustnych.

WSKAZANIA
Zaleca się wykorzystanie materiału NUMERYS HC do produkcji niemetalowych pośrednich uzupełnień protetycznych takich jak: wkłady, nakłady, licówki, korony,korony protetyczne oparte na implantach

PRZECIWSKAZANIA
Materiału nie należy stosować u pacjentów z alergią na metakrylany.



- Przeznaczone do rekonstrukcji powierzchni zębów należy przygotować zgodnie z przedstawionymi poniżej wytycznymi.
- Przygotowanie odbudów protetycznych z materiału Numerys HC -Konstruując prace protetyczne z materiału Numerys HC przestrzegać należy standardowych wytycznych dotyczących przygotowywania rekonstrukcji ceramicznych z użyciem systemów CAD/CAM.
- Zaokrąglić brzozi i wewnętrzne krawędzie powierzchni zęba.
- Zaleca się zaokrąglenie stopnia oraz/lub kątów wewnętrznych poddawanej preparacji powierzchni zęba.
- Przedstawione na diagramie wartości zalecanej minimalnej grubości materiału dotyczą wszelkiego typu prac protetycznych z ceramiki hybrydowej Numerys HC.

- FREZOWANIE**
- Należy przestrzegać instrukcji użytkowania stosowanego urządzenia do frezowania.
 - Wybierz bloczek/krążek w odpowiednim odcieniu i rozmiarze odpowiadającym wymiarom przygotowywanej odbudowy protetycznej.
 - Wybierz odpowiedni program do obróbki ceramiki hybrydowej.
 - Po zakończeniu procesu frezowania sprawdź jakość gotowej odbudowy (obecność ewentualnych przebarwień, pęknięć, szczelin).
 - Odbudowy wykonane z materiału NUMERYS HC nie wymagają wypalania po frezowaniu.

- OSADZANIE PRAC PROTETYCZNYCH**
- Przy osadzeniu gotowej pracy protetycznej należy dokonać jej wewnątrzustnej przmiarki. Niezbędne korekty przeprowadzić należy przy użyciu instrumentów do polerowania i wiertel diamentowych z odpowiednim chłodzeniem.
 - Przed osadzeniem pracy protetycznej jej wewnętrzną powierzchnię przygotować należy nakładając na nią primer do porcelany (C-Ram Booster) lub preparat trawiący na bazie kwasu fluorowodorowego (Ceram-Etch), a następnie warstwę uniwersalnego silanu (Silan-It).
 - Nanieść warstwę stałego cementu samoadhezyjnego o dualnym sposobie wiązania (Total C-RAM) i umieścić odbudowę protetyczną na przygotowanej powierzchni zęba/zębów.
 - Utwardzić wstępnie cement lampą polimeryzacyjną (przez 2 sekundy), usunąć jego nadmiar, a następnie dokonać pełnej polimeryzacji cementu zbliżając lampę do każdej z powierzchni zęba na 20 sekund.
 - Wypolerować powierzchnię odbudowy (jeśli jest to konieczne).
 - W razie potrzeby odcień odbudowę skorygować przy użyciu światłoutwardzalnych materiałów do indywidualnej charakteryzacji.

- PRZECHOWYWANIE**
Przechowywać w temperaturze od 2 °C do 27 °C.
- ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**
- Materiał NUMERYS HC przeznaczony jest do stosowania przez stomatologów.
 - Materiał należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla osób nieuprawnionych.
 - Zaleca się stosowanie rękawiczek i okularów ochronnych.
 - Nie używać produktu po upływie terminu ważności.
 - W przypadku wystąpienia alergii lub podrażnień skóry należy zaprzestać stosowania produktu.
 - Unikać przechowywania materiału w warunkach sprzyjających jego ekspozycji na działanie wysokiej temperatury oraz światła o wysokiej intensywności.
 - Materiał przeznaczony jest wyłącznie do użytku w stomatologii.
 - Zapobiegać upuszczeniu materiału NUMERYS HC, zwłaszcza na mandryki w przypadku bloczków ceramicznych.
 - Obowiązkiem użytkownika jest zapoznanie się z przeznaczeniem produktu jeszcze przed jego zastosowaniem oraz wybór odpowiedniego programu do obróbki ceramiki hybrydowej.

RU
Гибридные керамические блоки и диски, совместимые со всеми стоматологическими системами CAD/CAM
ОПИСАНИЕ

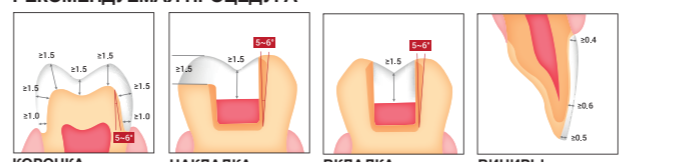
NUMERYS HC в виде гибридных керамических блоков и дисков представляет собой стоматологический реставрационный материал для изготовления вкладок, накладок, виниров и коронок.

СОСТАВ
NUMERYS HC —гибридный керамический материал с отличными эстетическими результатами. Он состоит из 80% минерального наполнителя с частицами размером от 10 нм до 3 мкм.

СВОЙСТВА
NUMERYS HC обладает амортизационными свойствами, которые обеспечивают повышенную устойчивость при жевательных нагрузках. Также этот материал рентгеноконтрастен, поэтому после применения в ротовой полости визуализируется на рентгенограммах.

ПОКАЗАНИЯ
NUMERYS HC показан для непрямого изготовления безметалловых зубопротезных компонентов: вкладок, накладок, виниров, коронок, коронок с опорой на имплантат

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
Не применять этот материал у пациентов с известной аллергией к метакрилату.



- Подготовьте зуб согласно рекомендациям к дизайну, приведенным ниже. Конструирование реставраций, предназначенных для изготовления с использованием NUMERYS HC
- Элементы протезирования, обработанные с NUMERYS HC, отвечают стандартным процедурам для керамических реставраций CAD/CAM.
- Сглаживать внутренние и боковые края.
- Рекомендуется сглаживать боковые и (или) внутренние края вашей реставрации.
- Все числовые значения, указанные на диаграмме, обозначают рекомендуемую минимальную толщину для всех реставраций, изготовляемых из гибридной керамики NUMERYS HC.

- ОБРАБОТКА**
- Следуйте инструкциям для использования фрезеровочного аппарата.
 - Выберите соответствующий оттенок и размер блока и (или) диска так, чтобы они подходили для желаемой реставрации.
 - Выберите соответствующую программу обработки для гибридных керамических материалов.
 - После обработки проверьте целостность компонента (изменение цвета, фиссуры, трещины).
 - NUMERYS HC не требует обжига после обработки.

- ЦЕМЕНТОВАНИЕ**
- Проверьте обработанный элемент протезирования в ротовой полости, чтобы при необходимости подогнать его с помощью полиров и алмазных боров под воздушной струей.
 - До цементирования нанесите праймер для керамики (C-Ram Booster) или протравите поверхность плавиковой кислотой (Ceram-Etch), затем нанесите универсальный силан (Silan-It) на внутреннюю часть вогнутой поверхности реставрации.
 - З атем нанесите самоадгезивный композитный цемент для постоянной фиксации двойного отверждения (Total C-RAM) и установите постоянный элемент реставрации на один или несколько зубов
 - Примените лампу светополимеризации в течение 2 секунд, чтобы удалить излишки цемента, затем снова фотополимеризуем каждую поверхность в течение 20 секунд.
 - Закончите полировкой, если необходимо.
 - При необходимости откорректируйте оттенок с помощью светоотверждаемого материала эстетической реставрации.

- ХРАНЕНИЕ**
Хранить при температуре от 2 °C до 27 °C.
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**
- NUMERYS HC предназначен только для применения профессиональным стоматологом.
 - Держать продукт в недоступном для необученных людей с этим продуктом
 - Рекомендуется пользоваться защитными перчатками и очками.
 - Не использовать по истечении срока годности.
 - При появлении сенсibilизации кожи или аллергии прекратить применение продукта.
 - Не хранить или не подвергать воздействию высоких температур или интенсивного света.
 - Использовать только в стоматологии
 - Осторожно, не уронить продукт на дискодержатель при использовании блоков
 - До применения оценка пригодности продукта для предназначенной цели и соответствующей программы обработки гибридной керамики является ответственностью пользователя.

ZH
混合陶瓷块及盘, 可与所有牙科CAD/CAM系统兼容。
描述

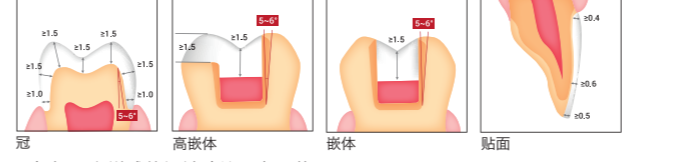
NUMERYS HC是一种牙科修复材料, 采用混合陶瓷块及盘的形式, 可用于制作嵌体、高嵌体、贴面和牙冠。

组成
NUMERYS HC是一种混合陶瓷材料, 具有出色的美学效果。产品由80%的矿物填料组成, 粒径在10nm和3µm之间。

属性
NUMERYS HC具有减震性, 可确保更好地抵抗咀嚼力。此外, 该材料不透射线, 因此置入口中后可以在X光片上观察。

适应症
NUMERYS HC适用于无金属口腔修复体的间接成形:

- 嵌体
- 高嵌体
- 贴面
- 冠
- 植入物支撑冠



- 根据下方详述的设计建议预备牙体。
- 按照所用Numerys HC成形的修复体 - 设计使用CAD/CAM陶瓷修复体的标准操作步骤, 对Numerys HC进行铣削加工, 制成假体。
- 将内边缘和外边缘预备圆钝。
- 建议将肩台和/或内边缘预备圆钝。
- 图中显示的每个数值代表使用Numerys HC混合陶瓷成形的任何修复体的建议最小厚度。

- 铣削**
- 按照所用铣削设备的使用说明进行操作。
 - 根据所需的修复体, 选择色调和大小合适的瓷块/瓷盘。
 - 为混合陶瓷材料选择合适的铣削程序。
 - 铣削后, 检查假体的完整性 (变色、裂纹、裂缝)。
 - NUMERYS HC铣削后无需烧结。

- 粘接**
- 在口中测试铣削而成的假体, 如有必要, 使用抛光器械和喷砂金剛砂车针进行调整。
 - 在粘接之前, 涂抹陶瓷底漆 (C-Ram Booster) 或使用氢氟酸 (Ceram-Etch) 蚀刻表面, 然后在内牙弓修复体的内面涂上通用硅烷 (Silan-It)。
 - 之后涂抹一种永久粘性双重固化复合粘剂 (Total C-RAM), 将最终的修复体放置在牙体上。
 - 进行2秒钟的光固处理, 去除多余的粘剂, 之后对每个表面进行20秒钟的光固处理。
 - 如有必要, 最后进行抛光。
 - 如有必要, 使用光固化表征材料调整色色

- 存储**
储存温度在 2 °C 至 27 °C 之间。
- 注意事项**
- NUMERYS HC应由牙科专业人员使用。
 - 请将本品放在未经相关培训的人员不能接触的地方。
 - 建议使用防护手套和眼镜。
 - 请勿在有效期内使用。
 - 如果发生皮肤过敏反应或过敏, 请停止使用该产品。
 - 请勿存放或暴露于高温或强光下。
 - 仅限牙科使用。
 - 请勿掉落产品, 尤其是在使用瓷块时勿掉落在心轴上。
 - 在使用之前, 用户负责确定产品是否适合其预期用途以及适当的混合陶瓷铣削程序。

AR
الوصف

المؤلفة في صورة قوالب وأقراص خزفية مختلطة, هي مادة لترميم الأسنان. إن تستخدم لعمل الحشوات المصبوية والحشوات الفوقية والقشور الخزفية والتيجان.

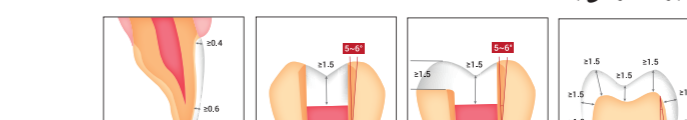
NUMERYS HC هي مادة خزفية مختلطة تحقق نتائج تجميلية ممتازة. وهي تتكون بنسبة 80 % من

NUMERYS HC حشوة معدنية وحجمها الجسيمي يتراوح بين 10 نانومتر و3 ميكرومول. تتميز بخصائص لا يتناسب لضمان مقاومة أفضل لقوى المضغ. تتميز هذه المادة أيضًا بأنها ظليلة للأشعة لكي تصبح روتيتها ممكنة في الأشعة السينية بمجرد وضعها في الفم.

دواعي الاستخدام
لاستخدامها في الصناعة غير المباشرة للمكونات السنية التعويضية

NUMERYS HC توصف الخالية من المعادن:
- الحشوات المصبوية
- الحشوات الفوقية
- القشور الخزفية
- التيجان
- التيجان المدعومة بغرست

موانع الاستعمال
لا تستخدم هذه المادة في المرضى المصابين بحساسية معروفة تجاه الميثاكريليت.



- حجز السن وفقاً لتوصيات التصميم الموضحة أعلاه.
- تصميم الترميمات المصنوعة باستخدام NUMERYS HC الإجراء القياسية الخاصة NUMERYS HC إن التركيبات الصناعية المفردة باستخدام مادة بالترميمات الخزفية المصممة بمساعدة الكمبيوتر/المصنعة بمساعدة الكمبيوتر.
- قم بصقل الحواف الداخلية والظرفية بشكل دائري.
- يوصى بصقل كثف التركيبية الخاصة بك و/أو حوافها الداخلية بشكل دائري.
- تُظهر كل قيمة موضحة في المخطط الحد الأدنى الموصى به لسبك أي تركيبة ترميمية مصنعة باستخدام

- NUMERYS HC** مادة الخزفية المختلطة.
- اتبع تعليمات وحدة التفرزيز المستخدمة.
 - اختر درجة لون الغالب/القرص وحجمه المناسبين لطبعاغ التركيبة الترميمية المرادة.
 - اختر برنامج التفرزيز الداخلي والظرفية للمواد الخزفية المختلطة.
 - بعد التفرزيز, تحقق من سلامة القطعة بتغير اللون, الشقوق, الشروخ.
 - لا تحتاج NUMERYS HC إلى مرحلة حرق بعد التفرزيز.

- الربط**
- اختبر التركيبة الصناعية التي تم تفرزيزها في الفم لكي يتم تعديلها, إذا لزم الأمر, بأدوات الصقل والمثاقب المناسبة مع استخدام الرذاذ.
 - قبل الربط, ضع مادة تطين مخصصة للتركيبات الخزفية (C-RAM BOOSTER) أو احفر السطح بحمض الهيدروفلوريك (CERAM-ETCH) ضع سيلان معمم, على القسم الداخلي من (SILAN-IT) التركيبات الترميمية الباطنية.
 - بعد ذلك, ضع الإسمنت الدائم المركب ذاتي الالتصاق ثنائي التصلب (TOTAL C-RAM) ثم ضع التركيبة النهائية على السن/الأسنان.
 - استخدم التصليب الضوئي لمدة ثابنتين لإزالة الإسمنت الزائد, ثم استخدم التصليب الضوئي على سطح لمدة 20 ثانية.
 - أفء التركيب بالصقل, إذا لزم الأمر.
 - عل درجة اللون, إذا لزم الأمر, باستخدام مادة محددة للخصائص تمت معالجتها بالتصليب الضوئي

- التخزين**
يُحفظ في درجة حرارة تتراوح بين 2 درجة مئوية و27 درجة مئوية.
- احتياطات**
- يُنغى استخدام NUMERYS HC بواسطة أخصائي أسنان.
 - ابق هذا المنتج بعيداً عن متناول الأشخاص غير المدربين على التعامل معه.
 - يوصى باستخدام قفازات ونظارات واقية.
 - لا تستخدم المنتج بعد مرور تاريخ انتهاء الصلاحية.
 - إذا حدث تحسس جلدي أو حساسية, فأوقف استخدام المنتج.
 - لا تخزنه في درجات حرارة عالية أو ضوء شديد أو تعرضه لهما.
 - مخصص لأغراض طب الأسنان فقط.
 - احرص على عدم إسقاط المنتج, خاصة على الشياق عند استخدام القوالب.
 - يُحفظ في درجة حرارة تتراوح بين 2 درجة مئوية و27 درجة مئوية.

	Consulter le mode d'emploi / Consult instructions for use / Consulte las instrucciones de uso / Consultare le istruzioni per l'uso / Consultar as instruções de utilização / Gebrauchsanweisung beachten / Należy zapoznać się z instrukcją użytkowania / См. Инструкции по применению / 请参阅使用说明 / راجع تعليمات الاستخدام
	Fabricant / Manufactureur / Fabricante / Produttore / Fabricante / الجهة المصنعة / Hersteller / Numer seri / Производитель / 製造商
	Limite de température / Limit temperature / Limite de temperatura / Limite di temperatura / Limit de temperatura / Temperaturbegrenzung / Zakres temperatur / Ограниченная температура / حدود درجات الحرارة
	N° du lot / Lot number / Número de lote / Número do lote / Numero di lotto / Chargennummer / Numer seri / Номер партии / 批号 / علامة سي إي
	Référence / Reference / Referencia / Referenza / Referència / المرجعي / Referenz / Numer katalogowy / Ссылка / 参考
	Dispositif médical / Medical device / Producto sanitario / Dispositivo medico / Dispositivo médico / Medizinprodukt / Wyrob medyczny / Медицинское изделие / 医疗器械 / جهاز طبي
	Pour utilisation sur ordonnance uniquement / For prescription use only / Solo para uso con receta / Per utilizzo esclusivamente professionale / Apenas para uso com receita médica / Verschreibungspflichtig / Do użytku wyłącznie według decyzji lekarza / Только по рецепту врача / 仅限于处方使用 / الاستخدام مع التعليمات فقط.
	Ne pas réutiliser / Do not reuse / No reutilizar / Non riutilizzare / Não reutilizar / Nicht wiederverwenden / Nie używać ponownie / не для повторного использования / 请勿重复使用 / لا يعاد استخدامه
	Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé / Do not use if package is damaged / No usar si el paquete está dañado / Non utilizzare se la confezione è danneggiata / Não utilizar se a embalagem estiver danificada / Nicht verwenden, wenn die Packung beschädigt ist / Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone / Запрещается использовать, если упаковка повреждена. / 如果包装损坏, 请勿使用 / لا تستخدم في حالة تلف العبوة
	Identifiant unique du dispositif / Unique device identifier / Identificador exclusivo del dispositivo / Identificativo univoco del dispositivo / Identificador único do dispositivo / Eindhoven Kennung des Medizinproduktes / Niepowtarzalny identyfikator urządzenia / Уникальный код устройства / 唯一设备标识符 / المعرف الفريد للجهاز
	A utiliser jusqu'au / Use by date / Usar antes de / Utilizzare entro / Usar até a data / Verfallsdatum / Termin przydatności / Использовать до / 按日期使用 / استخدم حسب التاريخ

ITENA CLINICAL
Central Parc, Bat B
97 Allée de la Louve
93420 Villepinte, FRANCE



www.itena-clinical.com

INDA - 04/2023